

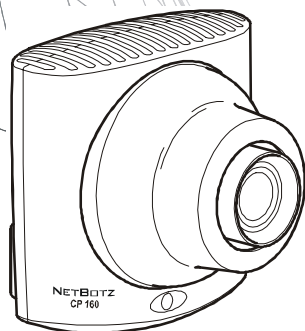
APC[®]

by Schneider Electric

Manuale di installazione

NetBotz[®] Camera Pod 160

NBPD0160





This manual is available in English on the enclosed CD.

Dieses Handbuch ist in Deutsch auf der beiliegenden CD-ROM verfügbar.

Este manual está disponible en español en el CD-ROM adjunto.

Ce manuel est disponible en français sur le CD-ROM ci-inclus.

Questo manuale è disponibile in italiano nel CD-ROM allegato.

本マニュアルの日本語版は同梱の CD-ROM からご覧になれます。

Instrukcja obsługi w języku polskim jest dostępna na CD.

O manual em Português está disponível no CD-ROM em anexo.

Данное руководство на русском языке имеется на прилагаемом компакт-диске.

您可以从包含的 CD 上获得本手册的中文版本。

동봉된 CD 안에 한국어 매뉴얼이 있습니다 .

Sommario

Introduzione	1
Descrizione del prodotto	1
Panoramica del documento	3
Documentazione aggiuntiva	3
Opzioni supplementari	3
Certificazione InfraStruXure	3
Descrizione delle caratteristiche fisiche	4
Contenuto	5
Installazione del guscio NetBotz 160	7
Centralina elettrica	7
Parete	7
Soffitto	8
Armadio	9
Collegamento di dispositivi opzionali	9
Regolazione dell'obiettivo	10
Pulizia del guscio NetBotz 160	10
Specifiche	11

Introduzione

Descrizione del prodotto

Il guscio per telecamere NetBotz[®] 160 (NetBotz Camera Pod 160) di American Power Conversion (APC[®]) è una telecamera sensibile al movimento in grado di inviare dati di tipo immagine tramite una connessione USB a dispositivi di monitoraggio su rack 450 (Rack Monitor 450), dispositivi di monitoraggio su rack 550 (Rack Monitor 550) o dispositivi di monitoraggio di ambienti 455 (Room Monitor 455). Il guscio NetBotz 160 può essere attivato in modalità remota dall'apparecchio in risposta a un certo numero di eventi o allarmi ambientali, quali un picco improvviso della temperatura o l'apertura di una porta. Offre inoltre il monitoraggio costante di un'area o di un ingresso.

Il guscio NetBotz 160 è dotato delle caratteristiche riportate di seguito:

- Processore di immagini per la creazione di immagini con una risoluzione massima di 1280x1024, colori a 24 bit e fino a 30 frame al secondo.



Nota: la frequenza massima di aggiornamento descrive il numero massimo di immagini che l'imager della telecamera è in grado di produrre ogni secondo. La frequenza di aggiornamento effettiva dipende dalla quantità di larghezza di banda disponibile e dalla risoluzione attuale.

- Dimensioni dell'immagine: 7,7 mm x 6,1 mm (9,82 mm diagonale = 0.387 in.).
- Campo visivo: 64° (O) x 53° (V) per tutte le risoluzioni.
- Obiettivo con attacco CS standard regolabile e attivabile dall'utente. L'attacco CS consente di utilizzare centinaia di obiettivi per vari scopi sia generici che specifici.
- Presa jack del microfono (minispinnotto standard da 3,5 mm) per il monitoraggio e l'acquisizione di segnali audio monofonici dal luogo in cui è installato il guscio NetBotz 160.
- Presa jack per altoparlanti/cuffie (minispinnotto stereo standard da 3,5 mm) utilizzabile con cuffie non alimentate o altoparlanti alimentati per fornire segnali audio monofonici in uscita.
- È possibile utilizzare un sensore per interruttori di sportello opzionale (Door Switch Sensor – NBES0302 o NBES0303) per attivare l'acquisizione di immagini quando viene aperta una porta di accesso o un'altra porta monitorata, ad esempio un cabinet o un armadio.

L'imager del guscio NetBotz 160 supporta due modalità di acquisizione delle immagini: **Wide Screen** e **Pan and Scan**.

- In modalità **Wide Screen**, tutte le immagini vengono acquisite sulla base dell'intero frame 1280x1024. Il guscio NetBotz 160 riduce quindi il frame 1280x1024 totale alla modalità o risoluzione adeguata, riproducendo un'immagine di dimensioni inferiori che include l'intero campo visivo supportato dal sistema. Riducendo le immagini, tuttavia, alcuni dettagli andranno perduti.
- In modalità **Pan and Scan**, una porzione del campo visivo 1280x1024 totale supportato dal guscio NetBotz 160 viene selezionata come finestra di interesse all'interno del frame. La finestra selezionata viene quindi utilizzata per determinare la porzione del campo visivo totale da includere nelle immagini acquisite e nella visualizzazione della telecamera quando sono necessarie risoluzioni inferiori a 1280x1024. Le immagini con risoluzione 1280x1024 contengono ancora l'intero campo visivo, ma le modalità con risoluzione di immagini inferiore utilizzano solo una porzione del frame, determinata mediante una finestra di interesse 640x480 specificata dall'utente.

Attenzione: LE APPARECCHIATURE CONTENGONO FUNZIONALITÀ DI REGISTRAZIONE DI IMMAGINI, ATTIVATE DAL SOFTWARE. L'USO IMPROPRIO DI TALI FUNZIONALITÀ SARÀ PERSEGUIBILE CIVILMENTE E PENALMENTE. LE LEGGI VIGENTI RELATIVE ALL'UTILIZZO DI TALI FUNZIONALITÀ VARIANO A SECONDA DELLA GIURISDIZIONE E POSSONO RICHIEDERE, TRA L'ALTRO, IL CONSENSO ESPRESSO PER ISCRITTO DEI SOGGETTI PRESENTI NELLA REGISTRAZIONE. È RESPONSABILITÀ ESCLUSIVA DELL'UTENTE GARANTIRE L'ASSOLUTA CONFORMITÀ A TALI LEGGI E IL RISPETTO RIGOROSO DI QUALSIASI DIRITTO DI PRIVACY E PATRIMONIO PERSONALE. L'UTILIZZO DEL PRESENTE SOFTWARE PER SORVEGLIANZA O MONITORAGGIO ILLEGALE SARÀ CONSIDERATO USO NON AUTORIZZATO IN VIOLAZIONE DEL CONTRATTO DI LICENZA SOFTWARE CON L'UTENTE FINALE E DETERMINERÀ LA REVOCA IMMEDIATA DEI DIRITTI DI LICENZA IVI PREVISTI.

Panoramica del documento

Nel *Manuale di installazione del guscio per telecamere NetBotz 160* viene descritto come installare il guscio NetBotz 160. Per ulteriori dettagli sul collegamento del guscio NetBotz 160 all'apparecchio in uso, fare riferimento al manuale di installazione e configurazione rapida in dotazione con l'apparecchio.

Documentazione aggiuntiva

Se non specificato diversamente, è possibile consultare la seguente documentazione nel CD in dotazione con il dispositivo o nella pagina relativa al prodotto sul sito Web di APC **www.apc.com**. Per accedere rapidamente alla pagina dedicata a un prodotto, immettere il nome o il codice del prodotto nel campo Ricerca.

Manuale dell'utente dell'apparecchio NetBotz: contiene tutti i dettagli per l'utilizzo, la gestione e la configurazione di un sistema NetBotz con uno dei seguenti apparecchi: dispositivo di monitoraggio di ambienti NetBotz 355 (NBWL0355, NBWL0356), dispositivo di monitoraggio su rack NetBotz 450 (NBRK0450), dispositivo di monitoraggio di ambienti NetBotz 455 (NBWL0455, NBWL0456) o dispositivo di monitoraggio su rack NetBotz 550 (NBRK0550).

Opzioni supplementari

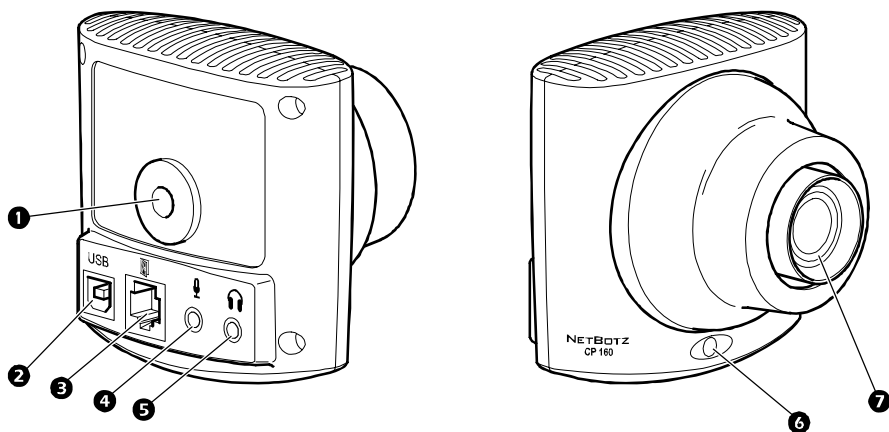
Per il guscio NetBotz 160 sono disponibili le opzioni elencate di seguito. Per ulteriori informazioni su una delle opzioni, contattare il rappresentante APC o il distributore da cui si è acquistato il prodotto APC.

- Sensore per interruttori di sportello per rack APC (NBES0303)
- Sensore per interruttori di sportello per sale di rack di terzi (Door Switch Sensor for Rooms of Third-Party Racks – NBES0302)

Certificazione InfraStruXure

Questo prodotto è certificato per poter essere utilizzato in sistemi APC InfraStruXure®.

Descrizione delle caratteristiche fisiche



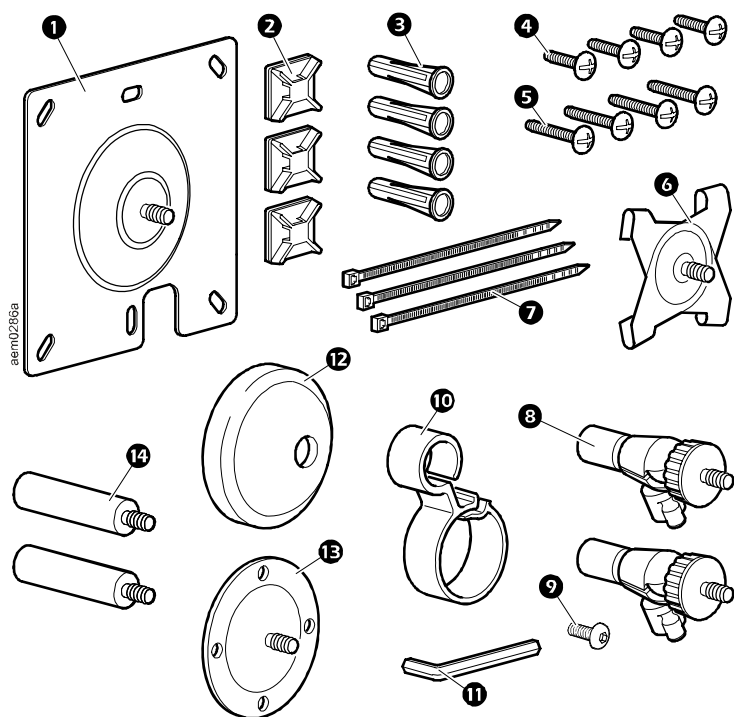
	Componente	Descrizione
❶	Supporto per montaggio a parete	Utilizzato per il fissaggio del braccio girevole per il montaggio a parete.
❷	Porta USB di tipo B	Utilizzata per collegare il guscio NetBotz 160 a un apparecchio NetBotz con un cavo USB standard.
❸	Porta per sensore per interruttori di sportello	Porta RJ-45 utilizzata per collegare un sensore per interruttori di sportello.
❹	Pres a jack del microfono	Pres a jack per minispinotto stereo da 3,5 mm utilizzata per collegare un microfono esterno. Lunghezza massima del cavo del microfono: 3 m (9.8 ft.).
❺	Pres a jack per altoparlanti	Pres a jack per minispinotto stereo da 3,5 mm utilizzata per collegare cuffie o altoparlanti alimentati. Lunghezza massima del cavo dell'altoparlante: 3 m (9.8 ft.).
❻	LED di attivit	Quando il sistema NetBotz 160 viene alimentato, il LED lampeggia lentamente e in maniera continua (un secondo s e un secondo no), per segnalare che il guscio per telecamere 160  attivo e le immagini video vengono acquisite, ma i segnali audio non vengono registrati. Quando il guscio NetBotz 160 acquisisce e registra segnali audio tramite un microfono esterno collegato alla pres a jack del microfono, il LED lampeggia cinque volte al secondo per indicare che  in corso la registrazione dei segnali audio.
❼	Alloggiamento dell'obiettivo	L'alloggiamento pu essere rimosso per modificare la messa a fuoco della telecamera integrata.

Contenuto

Controllare il contenuto della confezione per verificare che i componenti in dotazione corrispondano all'elenco riportato di seguito. Comunicare ad APC o al rivenditore APC eventuali parti mancanti o danneggiate. Segnalare immediatamente all'agenzia di spedizioni eventuali danni subiti durante il trasporto.



I materiali di imballaggio e di spedizione sono riciclabili. Conservarli per utilizzi successivi o smaltirli in modo appropriato.



Componente	Descrizione
	Guscio per telecamere NetBotz 160 — Non in figura
1	Piastra di montaggio della staffa per centraline elettriche
2	Supporti di fissaggio adesivi per cavi
3	Tasselli a parete per viti di montaggio
4	Viti a ferro da 13 mm (0.5 in.) (per montaggio su centraline elettriche)
5	Viti per lamiera sottile da 19 mm (0.75 in.) (per montaggi su pareti o armadi)
6	Piastra di montaggio a T

Componente	Descrizione
7	Stringhe da 203 mm (8 in.)
8	Braccio regolatore a giunto sferico
9	Vite del gruppo del braccio estensore
10	Fermacavo
11	Chiave a brugola
12	Coprstaffa in gomma
13	Piastra di montaggio
14	Bracci estensori
	Cavo USB da 5 m (16.4 ft.) — Non in figura

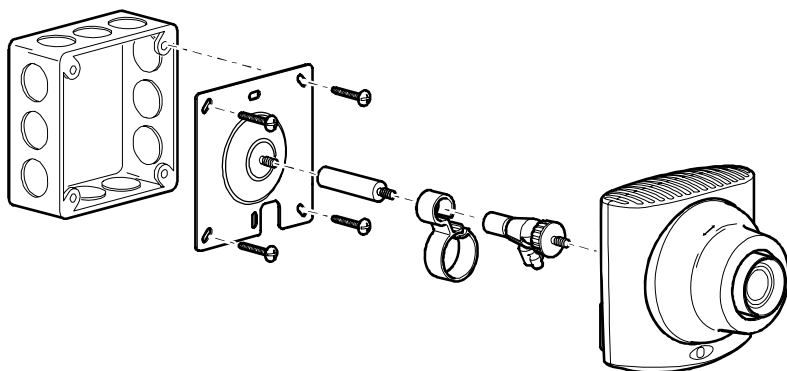
Installazione del guscio NetBotz 160

Scegliere l'opzione di installazione che soddisfa le proprie esigenze. Dopo l'installazione, collegare il guscio NetBotz 160 al dispositivo di monitoraggio su rack NetBotz 450, al dispositivo di monitoraggio su rack NetBotz 550 o al dispositivo di monitoraggio di ambienti NetBotz 455 mediante il cavo USB da 5 m (16.4 ft.).



Nota: per fissare il guscio NetBotz 160 all'interno di un rack è necessario il kit per il montaggio su rack (Rack Mounting Kit – NBES0302).

Centralina elettrica



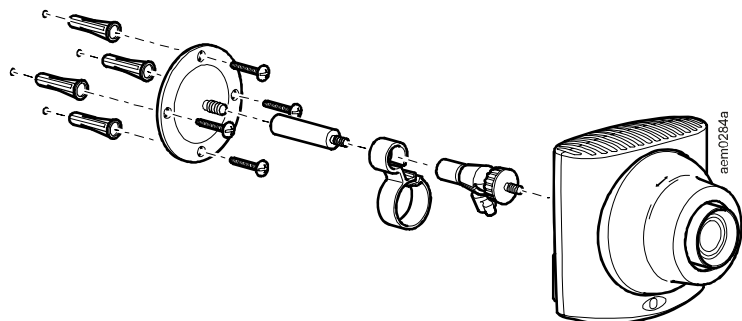
Parete



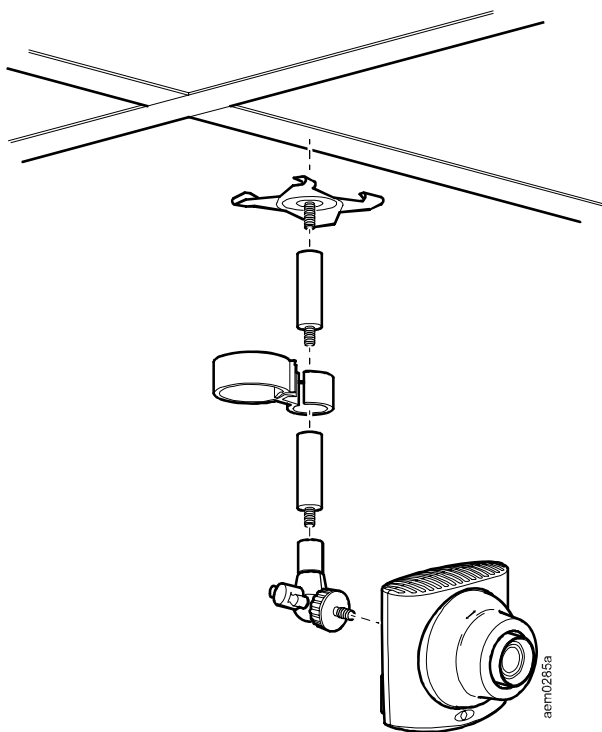
Nota: praticare fori pilota da 4,76 mm (3/16 in.) per i tasselli a parete.



Attenzione: non serrare eccessivamente le viti.



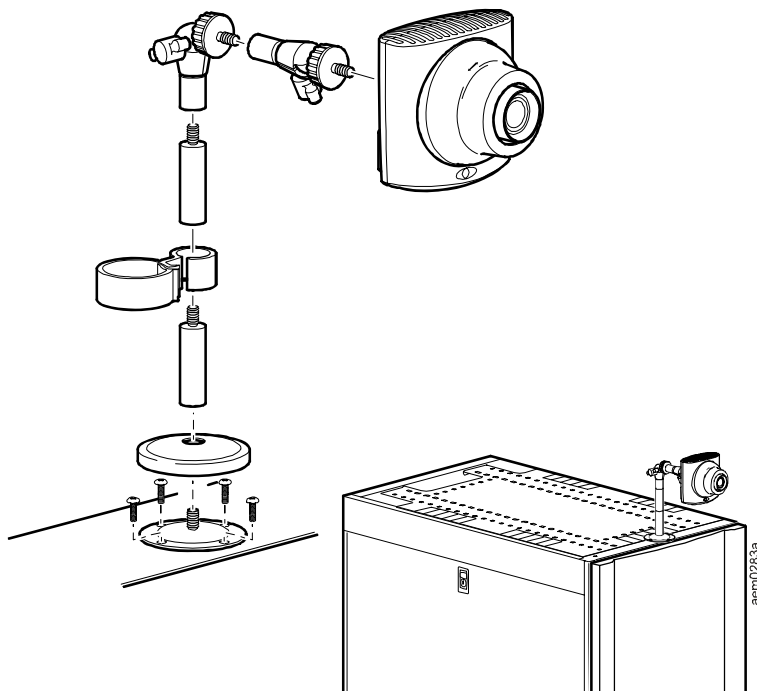
Soffitto



Armadio



Nota: praticare quattro fori pilota da 2,94 mm (0.116 in.) con un trapano n. 32.



Collegamento di dispositivi opzionali

Laddove applicabile, installare i componenti opzionali elencati di seguito e collegarli al pannello posteriore del guscio NetBotz 160.

- Sensore per interruttori di sportello per rack APC (NBES0303) o sensore per interruttori di sportello per sale di rack di terzi (NBES0302)
- Microfono esterno
- Set di altoparlanti



Nota: se la lunghezza del cavo di un sensore per interruttori di sportello per rack APC non è sufficiente, estenderlo fino a 15 m (50 ft.) mediante il giunto RJ-45 in dotazione con il sensore.

Regolazione dell'obiettivo

Durante la regolazione della telecamera visualizzarne le immagini per regolare correttamente le impostazioni della messa a fuoco e del campo visivo.

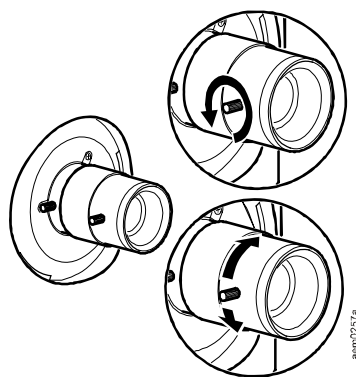
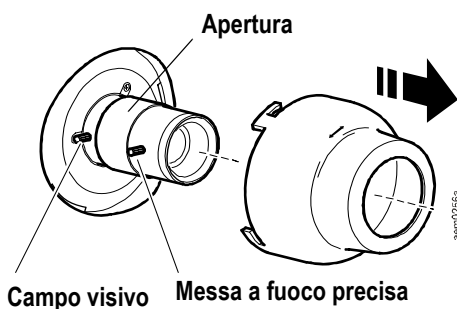
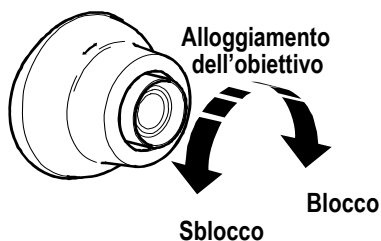
Per accedere alle viti di regolazione, rimuovere l'alloggiamento dell'obiettivo, ruotandolo in senso antiorario fino a quando i fermi non si sganciano.

Per rimontare l'alloggiamento dell'obiettivo, agganciare i fermi e ruotare l'alloggiamento in senso orario fino ad avvertire uno scatto.

Per regolare l'apertura dell'obiettivo, ruotare l'anello di apertura in senso orario per aumentarla o in senso antiorario per ridurla.

Per regolare le impostazioni della messa a fuoco e del campo visivo:

1. Allentare la vite di regolazione ruotandola in senso antiorario.
2. Ruotare gli anelli dell'obiettivo fino alla posizione desiderata.
3. Serrare la vite di regolazione ruotandola in senso orario.



Pulizia del guscio NetBotz 160

Per pulire il dispositivo, passare leggermente un panno asciutto e pulito sulle superfici.

Specifiche

Electriche

Voltaggio nominale in ingresso	5 V c.c.
Massimo consumo di corrente	2 W

Fisiche

Dimensioni (A × L × P)	102 x 100 x 78 mm (4.00 x 3.93 x 3.09 in.)
Peso	0,2 kg (0.4 lb.)
Peso del prodotto imballato	1,4 kg (3.00 lb.)
Dimensioni con imballaggio (A × L × P)	260 x 286 x 165 mm (10.25 x 11.25 x 6.50 in.)

Ambientali

Altezza (sopra il livello medio del mare)	
Durante l'uso	Da 0 a 3000 m (da 0 a 10.000 ft.)
Durante l'immagazzinamento	Da 0 a 15.000 m (da 0 a 50.000 ft.)
Temperatura	
Durante l'uso	Da 0 a 45 °C (da 32 a 113 °F)
Durante l'immagazzinamento	Da -15 a 65 °C (da 5 a 149 °F)
Umidità relativa	
Durante l'uso	Da 10 a 90%, senza condensa
Durante l'immagazzinamento	Da 10 a 90%, senza condensa

Conformità

Immunità/Emissioni	CE, FCC Part 15 Class A, ICES-003 Class A, VCCI Class A, EN 55022 Class A, EN 55024, AS/NZS CISPR 22
--------------------	--

Garanzia, informativa sulle apparecchiature di supporto vitale

Garanzia di fabbricazione di 2 anni

Questa garanzia si applica unicamente ai prodotti che vengono acquistati per l'utilizzo personale seguendo le indicazioni contenute in questo manuale.

Termini di garanzia

APC garantisce che i propri prodotti sono esenti da difetti nei materiali e nella lavorazione per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto. APC si impegna a riparare o sostituire tutti i prodotti difettosi coperti da questa garanzia. Questa garanzia non si applica ad attrezzatura che ha subito danneggiamenti in seguito a incidenti, negligenza, uso erraneo, alterazioni o modifiche effettuate con qualsiasi mezzo. La riparazione o sostituzione di un prodotto difettoso o di una sua parte non estende il periodo di garanzia originale. Tutti i pezzi forniti ai sensi di questa garanzia potranno essere nuovi o rifabbricati.

Garanzia non trasferibile

La presente garanzia ha validità soltanto per l'acquirente originario, che deve aver registrato correttamente il prodotto. È possibile registrare il prodotto sul sito Web di APC all'indirizzo www.apc.com.

Esclusioni

In base alla presente garanzia, APC non potrà essere ritenuta responsabile se alla verifica e all'esame del prodotto verrà rilevato che il supposto difetto del prodotto non esiste o è stato causato da uso non corretto, negligenza, installazione o verifica impropria da parte dell'acquirente o di terzi. APC declina inoltre ogni responsabilità in caso di riparazione o modifica non autorizzate di tensione o di collegamento elettrico inadeguati o errati, condizioni operative on site non appropriate, presenza di elementi corrosivi, riparazione, installazione o avvio da parte di personale non autorizzato da APC, modifica della collocazione o dell'impiego, esposizione ad agenti atmosferici, calamità naturali, incendi, furto o installazione contraria a raccomandazioni e specifiche fornite da APC o in ogni caso nel quale il numero di serie APC sia stato alterato, rovinato o rimosso e per qualunque altra causa che non rientri nell'utilizzo preposto.

NON ESISTONO GARANZIE, IMPLICITE O ESPLICITE, RELATIVE AL PRODOTTO VENDUTO, REVISIONATO O ALLESTITO AI SENSI DEL PRESENTE CONTRATTO. APC NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ, SODDISFAZIONE E IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO. LE GARANZIE ESPRESSE DI APC NON VERRANNO AUMENTATE, DIMINuite O INTACCATE E NESSUN

OBBLIGO O RESPONSABILITÀ SCATURIRÀ DALLA PRESTAZIONE DI ASSISTENZA TECNICA DA PARTE DI APC IN RELAZIONE AI PRODOTTI. LE SUDETTE GARANZIE E TUTELE SONO ESCLUSIVE E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE E TUTELE. LE GARANZIE SUINDICATE COSTITUISCONO L'UNICA RESPONSABILITÀ DI APC E IL RIMEDIO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE PER QUALUNQUE VIOLAZIONE DI TALI GARANZIE. LE GARANZIE APC SONO RIVOLTE ESCLUSIVAMENTE ALL'ACQUIRENTE E NON SONO ESTENDIBILI A TERZI.

IN NESSUNA CIRCOSTANZA APC O SUOI FUNZIONARI, DIRIGENTI, AFFILIATI O IMPIEGATI SARANNO RITENUTI RESPONSABILI PER QUALSIASI DANNO DI NATURA INDIRETTA, SPECIALE, CONSEGUENZIALE O PUNITIVA RISULTANTE DALL'USO, ASSISTENZA O INSTALLAZIONE DEI PRODOTTI, SIA CHE TALI DANNI ABBIANO ORIGINE DA ATTO LECITO O ILLECITO, INDIPENDENTEMENTE DA NEGLIGENZA O RESPONSABILITÀ, SIA CHE APC SIA STATA AVVISATA IN ANTICIPO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. NELLA FATTISPECIE, APC DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI COSTI, QUALI MANCATI UTILI O RICAVI, PERDITA DI APPARECCHIATURE, MANCATO UTILIZZO DELLE APPARECCHIATURE, PERDITA DI SOFTWARE E DI DATI, SPESE DI SOSTITUZIONE, RICHIESTE DI RISARCIMENTO DA PARTE DI TERZI O ALTRO.

LA PRESENTE GARANZIA NON PUÒ ESSERE MODIFICATA O ESTESA DA RIVENDITORI, RAPPRESENTANTI O DIPENDENTI DI APC. SE SI VERIFICA LA NECESSITÀ DI MODIFICARE I TERMINI DELLA GARANZIA, CIÒ PUÒ AVVENIRE UNICAMENTE PER ISCRITTO, CON LA FIRMA DI UN FUNZIONARIO APC E DEI RAPPRESENTANTI LEGALI.

Richiesta di indennizzo in base alla garanzia

Per problemi relativi a richieste di indennizzo è possibile rivolgersi alla rete di assistenza clienti APC, accedendo alla pagina Assistenza disponibile sul sito Web di APC all'indirizzo www.apc.com/support. Selezionare il proprio paese dall'apposito menu a discesa nella parte superiore della pagina Web. Selezionare la scheda Assistenza per ottenere informazioni su come contattare il servizio di assistenza clienti per la propria zona.

Richiesta di assistenza

Per ottenere assistenza in caso di problemi:

1. Prendere nota del numero di serie e della data di acquisto del prodotto.
The serial number is printed on a label located on the bottom of the unit.
2. Contattare l'assistenza clienti al numero di telefono indicato on the back cover of this manual Un tecnico proverà a risolvere il problema per telefono.
3. Se è necessario restituire il prodotto, il tecnico fornirà un numero di Autorizzazione per la restituzione dei materiali (RMA). Se la garanzia è scaduta, i costi di riparazione o di sostituzione saranno a carico dell'utente.
4. Imballare con cura l'unità. La garanzia non copre i danni dovuti al trasporto. Allegare una lettera in cui sono indicati il proprio nome, indirizzo, numero RMA e numero di telefono per reperibilità diurna; una copia della ricevuta di pagamento e un eventuale assegno per il pagamento.
5. Segnare il numero RMA sul cartone di spedizione in modo che sia chiaramente leggibile.
6. Spedire mediante pacco assicurato prepagato all'indirizzo fornito dal tecnico dell'assistenza clienti.

Interferenze radio



Qualsiasi modifica apportata all'unità non espressamente approvata dal personale preposto al controllo della conformità potrebbe rendere nulla l'autorizzazione all'uso dell'apparecchio concessa all'utente.

USA—FCC

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with this user manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference. The user will bear sole responsibility for correcting such interference.

After an electrostatic discharge (ESD) event, the appliance may require up to 2 minutes to restart services that are necessary for normal operation. During this time, the Web interface of the appliance will be unavailable. If any necessary services or devices external to the appliance, such as a DHCP server, were affected by the ESD event, these devices also need to restart properly.

Canada—ICES

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Japan—VCCI

This is a Class A product based on the standard of the Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment (VCCI). If this equipment is used in a domestic environment, radio disturbance may occur, in which case, the user may be required to take corrective actions.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラス A 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると、電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には、使用者が適切な対策を講ずるように要求されることがあります。

Taiwan—BSMI

警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

Australia and New Zealand

Attention: This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

European Union

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 89/336/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility. APC cannot accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from an unapproved modification of the product.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class A Information Technology Equipment according to CISPR 22/European Standard EN 55022. The limits for Class A equipment were derived for commercial and industrial environments to provide a reasonable protection against interference with licensed communication equipment.

Attention: This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

Assistenza clienti APC nel mondo

L'Assistenza clienti per questo ed altri prodotti APC è disponibile gratuitamente tramite una delle modalità descritte di seguito.

- Visitando il sito Web di APC per trovare le risposte alle domande più frequenti (FAQ), per accedere ai documenti nell'APC Knowledge Base e per chiedere assistenza.
 - (sede principale della società)
Collegarsi alle pagine Web APC dei paesi specifici, ciascuna delle quali contiene le informazioni relative all'assistenza ai clienti.
 - Supporto generale con FAQ, Knowledge Base e-assistenza.
- Contattare un Centro assistenza clienti APC via telefono o e-mail.
 - Centri regionali:

Italia	+800 0272 0272
Europa, Medio Oriente, Africa	(353)(91)702000 (Irlanda)

- Centri locali e nazionali: visitare il sito
per informazioni.

Contattare il rappresentante APC o altri distributori da cui si è acquistato il prodotto APC per informazioni sull'assistenza clienti locale.

Copyright su tutti i contenuti © 2008 American Power Conversion. Tutti i diritti riservati.

È vietata la riproduzione totale o parziale senza autorizzazione. APC, il logo APC, InfraStruXure e NetShelter sono marchi di American Power Conversion Corporation e sono registrati in alcune giurisdizioni. Tutti gli altri marchi, nomi dei prodotti e nomi aziendali appartengono ai rispettivi proprietari e sono utilizzati a soli scopi informativi.



990-3290A-017



11/2008